

Sul ponte di Bassano

Canzone Trentina

Musical score for the song 'Sul ponte di Bassano'. It consists of three staves of music in G major (one sharp) and common time (C). The lyrics are written below the notes.

Sul pon-te di Bas - sa - no là ci da-rem la
ma-no là ci da-rem la ma - no ed un ba-cin d'a -
mor ed un ba-cin d'a - mor ed un ba-cin d'a - mor.

- 1 Sul ponte di Bassano
là ci darem la mano,
là ci darem la mano
|:: ed un bacin d'amor. ::|
- 2 Per un bacin d'amore
successe tanti guai,
non lo credevo mai
|:: doverti_abbandonar. ::|
- 3 Doverti_abbandonare,
volerti tanto bene,
è un mazzo di catene
|:: che m'incatena_il cor. ::|
- 4 Che m'incatena_il core,
che m'incatena_i fianchi,
io lascio tutti quanti,
|:: non mi marido più. ::|

Sul ponte di Bassano

Canzone Trentina

Trientinisches Lied (Trient: norditalienische Stadt, Hauptstadt der autonomen Provinz Trentino. Sie bildet zusammen mit der autonomen Provinz Südtirol die autonome Region Trentino/Alto Adige (Trient/Südtirol).

1

Sul ponte di Bassano*
là ci darem la mano,
là ci darem la mano
ed un bacin d'amor.

Auf der Brücke von Bassano
da wrden wir uns die Hand geben,

und ein Küsschen aus Liebe.

2

Per un bacin d'amore
successe tanti guai,
non lo credevo mai
doverti abandonar.

Auf ein Küsschen aus Liebe
folgt viel Weh,
ich hatte es nie geglaubt,
ich muss dich verlassen.

3

Doverti abbandonare,
volerti tanto bene,
è un mazzo di catene
che m'incatena il cor.

Dich verlassen müssen,
dich so sehr mögen,
ist ein Bündel von Ketten,
das mir das Herz fesselt.

4

Che m'incatena il core,
che m'incatena i fianchi,

io lascio tutti quanti,
non mi marido più.

Das mir das Herz fesselt,
das mir den Leib fesselt,
(wörtl. die Flanken)
ich verlasse alle,
ich werde mich nicht mehr verheiraten.

* *Bassano* Stadt am Alpenrand am linken Ufer der Brenta in der Provinz Vicenza; berühmt für seine gedeckte Holzbrücke und den Tresterbranntwein, benannt nach dem im Norden der Stadt liegenden Monte Grappa

SO/MF 070699